

Receptor de A/V
Manual del Usuario
42

ESPAÑOL

azur

351R

 **Cambridge Audio**

Su música + nuestra pasión

¡No olvide registrar su compra!

Visite: www.cambridge-audio.com/sts

Al registrarse, será el primero en conocer:

- **Futuros lanzamientos de productos**
- **Actualizaciones del software**
- **Novedades, eventos, ofertas exclusivas y concursos**

Esta guía está diseñada para que instalar y utilizar este producto sea lo más fácil posible. La precisión de la información que contiene este documento fue verificada cuidadosamente en el momento de su impresión. No obstante, la política de Cambridge Audio se basa en mejorar continuamente, por lo que el diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Este documento contiene información registrada protegida por derechos de copia. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este documento por medios mecánicos, electrónicos u otros sin consentimiento previo y por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos titulares.

Incognito e Incognito Ready son marcas comerciales de Cambridge Audio Ltd. Todos los derechos reservados.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2012

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado con licencia bajo las siguientes patentes estadounidenses: 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762, 6.226.616, 6.487.535, 7.212.872, 7.333.929, 7.392.195, 7.272.567 y otras patentes internacionales y estadounidenses emitidas y pendientes. DTS es una marca comercial registrada y los logotipos de DTS, el símbolo DTS-HD y DTS-HD Master Audio son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2011 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

"HDMI", el logotipo de "HDMI" y "High-Definition Multimedia Interface" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Índice

Introducción.....	43
Antes de conectar la unidad	43
Instrucciones de seguridad importantes.....	44
Garantía limitada	45
Conexiones del panel frontal.....	46
Conexiones del panel trasero.....	47
Mando a distancia	48
Pantalla del panel delantero	49
Conexiones de antena	49
Conexiones de altavoces	49
Conexiones de audio analógico	50
Conexiones de audio digital	50
Conexiones de entrada HDMI	51
Conexión de salida de vídeo (HDMI).....	51
Configuración del 351R	52
1. Configuración de los altavoces.....	52
2. Ajuste de los altavoces	53
Menú retardo altavoz.....	53
Calibración del nivel.....	53
Configuración automática CAMCAS para distancia/nivel de los altavoces.....	53
3. Ajuste de la fuente.....	55
Modos de sonido envolvente.....	55
Instrucciones de uso.....	56
Seleccionar la fuente.....	56
Modos DSP	56
Estéreo/Estéreo + Subwoofer	56
Otros modos	56
Estéreo analógico directo	56
PCM multicanal	56
Modos de decodificación.....	57
Usar el sintonizador	58
Memorizar emisoras	58
RDS (Radio Data Systems).....	58
Sincronización de los labios.....	58
Canal de retorno de audio.....	58
Configuración avanzada	59
Cruces del subwoofer y gestión de graves	59
Configuración de tono/subwoofer.....	59
Configuración del OSD.....	60
Ajustes de Dolby/DTS	60
1. Modo panorámico	60
2. Ancho central	60
3. Dimensión	60
4. Control de rango dinámico.....	60
Usar instalación personalizada.....	60
Restablecer/hacer copias de seguridad de la memoria	60
Resolución de problemas.....	61
Especificaciones técnicas.....	61

Introducción

Gracias por adquirir este receptor 351R AV. Estamos seguros de que disfrutará de muchos años de placer musical con su equipo. Como todos los productos de Cambridge Audio, el 351R sigue tres principios básicos: rendimiento sorprendente, facilidad de uso y excelente relación calidad-precio.

Así, los cinco amplificadores de gama alta se mantienen tan separados como es posible de las fases de entrada y procesamiento y cuentan con una gran fuente de alimentación con un transformador toroidal de bajo flujo.

El cuidado diseño de las fases del amplificador garantiza que el 351R es capaz de reproducir la dinámica y la escala necesaria para las bandas sonoras modernas, además de ofrecer una verdadera interpretación musical con fuentes de audio estéreo o multicanal.

Dispone de una amplia gama de entradas HDMI, analógicas y digitales que permiten conectar reproductores de Blu-ray, reproductores de DVD, descodificadores/receptores vía satélite y consolas de videojuegos para descodificar el audio en estéreo, estéreo + subwoofer o varios formatos de sonido envolvente digital.

Es compatible con los últimos formatos, como Dolby True HD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio y sonido DTS-HD de alta resolución en sus variantes 5.1. En particular, la compatibilidad con los formatos sin pérdidas Dolby True HD y DTS HD Master Audio permite disfrutar de una fidelidad acústica sin precedentes con discos Blu-ray.

Admite varias prestaciones HDMI 1.4, incluida la televisión en 3D y la recepción Deep Colour desde fuentes apropiadas.

También incluye un canal de retorno de audio que permite transmitir el audio de un televisor inteligente en el 351R a través de la salida HDMI.

El 351R es capaz de descodificar fuentes estéreo analógicas o digitales codificadas en Dolby Pro Logic® II o DTS Neo:6 para disfrutar de una convincente experiencia de sonido envolvente 5.1 usando fuentes estéreo con codificación matricial.

Las entradas convencionales de sonido estéreo analógico permiten conectar reproductores de CD de gama alta y equipos similares. El modo Analogue Stereo Direct sin procesamiento garantiza su reproducción estéreo con el máximo nivel de calidad.

El puerto RS232 y la entrada de emisor de IR permiten integrar fácilmente el 351R en un contexto de instalación a medida.

Toda esta ingeniería propietaria se aloja dentro de nuestro chasis de baja resonancia con amortiguación acústica.

Recuerde, el rendimiento de su 351R depende del sistema al que esté conectado. Por favor, no escatime en sus equipos de audio, sistema de altavoces o cables de audio y vídeo. Naturalmente, recomendamos especialmente los reproductores de Blu-ray, bases analógicas y digitales para iPod, reproductores de CD y en red de la gama Azur de Cambridge Audio, que han sido diseñados con el mismo nivel de exigencia que este receptor. Su distribuidor también podrá ofrecerle cables de conexión de Cambridge Audio de excelente calidad para garantizar un rendimiento óptimo de su equipo.

Gracias por dedicar su tiempo a la lectura de este manual; le recomendamos que lo conserve para consultarlo en un futuro.



Matthew Bramble
Director técnico de Cambridge Audio
y el equipo de diseño del 351R

Antes de conectar la unidad


El proceso de configurar el 351R consiste primero en realizar todas las conexiones con sus altavoces y fuentes antes de configurar la unidad mediante la información en pantalla (OSD) pues hay varios ajustes y configuraciones que deben realizarse antes de poder usar el 351R.

No obstante, antes de decidir qué conexiones establecer o de realizar ningún ajuste, se recomienda encarecidamente que primero lea el apartado 'Configuración del 351R' de este manual, empezando en página 52.

Se incluyen numerosas explicaciones que le ayudarán a decidir el tipo de conexión adecuada para su televisor y sus fuentes de audio.

Instrucciones importantes de seguridad

Por su seguridad, le rogamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de conectar el equipo a la corriente. Estas instrucciones le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida de su aparato:

1. Lea detenidamente las instrucciones.
2. Conserve las instrucciones para poder volver a consultarlas.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Utilice sólo un paño seco para limpiarlo.
7. No bloquee las zonas de ventilación del aparato. Siga las instrucciones del fabricante para instalarlo.
8. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que emitan calor.
9. Los enchufes están polarizados o conectados a tierra por su seguridad. Los enchufes polarizados tienen dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos clavijas, y una tercera de conexión a tierra. Tanto la clavija ancha como la tercera clavija son importantes para su seguridad. Por ello, si el enchufe del aparato no es compatible con su toma de corriente, llame a un electricista para que cambie la toma de corriente.
10. Tome las medidas de protección necesarias para evitar que se pueda pisar o aprisionar el cable de alimentación, especialmente en los conectores y enchufes y en el punto por el que salen de la unidad.
11. Utilice sólo aquellos accesorios indicados por el fabricante.
12. Utilice sólo una mesa, trípode, carro o cualquier otro soporte indicado por el fabricante o que se venda con el aparato. Si utiliza un carro, tenga cuidado al desplazar el carro, para evitar vuelcos. 
13. Desenchufe el aparato en caso de tormenta eléctrica o cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
14. Para el mantenimiento del aparato recurra siempre a un técnico cualificado. Es necesario recurrir a un técnico de mantenimiento siempre que el aparato sufra cualquier tipo de daño, como por ejemplo: si el cable o el enchufe están estropeados, si se derraman líquidos o caen objetos sobre el aparato, si ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si se ha caído o si no funciona correctamente.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite exponer el aparato a la lluvia o la humedad.
- Las pilas (el paquete de pilas o las pilas instaladas) no deberán exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares.

El equipo debe instalarse de manera que se pueda desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente (o el conector del aparato de la parte trasera del equipo). El enchufe de alimentación deberá permanecer fácilmente accesible cuando se utilice como dispositivo para desconectar el equipo. Utilice sólo el cable de alimentación que acompaña a este equipo.

El aparato debe disponer de amplia ventilación (al menos 10 cm de espacio libre alrededor). No coloque ningún objeto encima. Evite colocarlo sobre una alfombra u otra superficie blanda. Las entradas o salidas de aire deben mantenerse despejadas. No cubra las rejillas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Este aparato no debe utilizarse cerca del agua ni donde puedan alcanzarlo goteos o salpicaduras de agua u otros líquidos. Evite colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima del aparato.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo informa al usuario de que existen importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento referentes al aparato.



Este símbolo indica que es un producto de CLASE II (doble aislamiento).



Símbolo WEEE

El cubo con ruedas tachado es el símbolo que utiliza la Unión Europea para indicar que los aparatos eléctricos y electrónicos se deben depositar en puntos de recogida específicos. Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados, por lo que no deben desecharse junto con el resto de desperdicios habituales.

Devuelva el equipo al distribuidor a quien lo compró o diríjase a él para obtener más información sobre cómo desecharlo.



Sello CE

Este producto cumple las directivas europeas de baja tensión (2006/95/CE), compatibilidad electromagnética (2004/108/CE) y diseño ecológico aplicable a los productos que utilizan energía (2009/125/CE) cuando se utiliza e instala de acuerdo con este manual de instrucciones. Para mantener dicha conformidad, solo deberán utilizarse con este producto accesorios de Cambridge Audio y el mantenimiento deberá dejarse en manos de personal técnico cualificado.



Sello C-tick

Este producto cumple los requisitos de comunicaciones por radio y compatibilidad electromagnética que establece la Autoridad de Comunicaciones de Australia.



Sello Ross Test

Este producto cumple los requisitos de seguridad electrónica de Rusia.

Reglamento de la FCC

NOTA: EL FABRICANTE NO ADMITE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR INTERFERENCIAS DE RADIO O TELEVISIÓN PROVOCADAS POR MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS DE ESTE EQUIPO. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR LA POTESTAD DEL USUARIO PARA MANEJAR EL EQUIPO.



Este equipo ha superado satisfactoriamente las pruebas establecidas para un aparato digital de Clase B, de conformidad con la Sección 15 del Reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (FCC). Estos límites están pensados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia adoptando alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o recoleque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto del que utiliza el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

Garantía limitada

Ventilación

IMPORTANTE: el aparato se calienta cuando está encendido. No ponga un aparato encima de otro. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario sin suficiente ventilación.

Asegúrese de que no se introduzcan pequeños objetos por las rejillas de ventilación. En caso de ocurra esto, apague el aparato inmediatamente, desenchúfelo de la red eléctrica y consulte con su distribuidor.

Colocación

Piense bien dónde colocar el aparato. Evite colocarlo bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. No coloque sobre el aparato ningún tipo de llama sin protección, como velas encendidas. Evite también los lugares sujetos a vibraciones o donde haya demasiado polvo, frío o humedad. El equipo puede utilizarse con un clima moderado.

Este aparato debe colocarse sobre una superficie plana y firme. Evite situarlo en un lugar donde quede encerrado, como una estantería o un armario. No coloque la unidad sobre un estante o superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a niños o adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga otros aparatos encima de la unidad.

Debido a los campos magnéticos aislados, los giradiscos o televisores con tubo de rayos catódicos no se deben colocar en las proximidades del aparato, ya que pueden producir interferencias.

Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se asientan y mejoran sus propiedades sonoras.

Fuentes de alimentación

Este aparato debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta identificativa. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de su domicilio, consulte con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.

Esta unidad puede dejarse en modo Standby cuando no se utiliza y consumirá menos de 0.5 W en dicho estado. Para apagar la unidad, desconéctela desde el panel trasero. Si no piensa utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente de la pared o el alargador, ya que existe riesgo de incendio o descarga eléctrica. Una sobrecarga en la salida de corriente alterna o en el alargador, los cables de alimentación deshilachados, el aislamiento dañado o agrietado y los enchufes rotos son elementos peligrosos que pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Asegúrese de que los cables de alimentación queden bien conectados. Para evitar ruidos o zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

Limpieza

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin deshilachar por la carcasa. No utilice ningún producto de limpieza que contenga alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No pulverice aerosoles hacia el aparato ni cerca de él.

Pilas descargadas

Las pilas pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente. Deseche las pilas descargadas teniendo en cuenta las directrices medioambientales y de reciclaje de componentes electrónicos en vigor.

Altavoces

Antes de conectar los altavoces, asegúrese de haber desenchufado la corriente eléctrica, y utilice únicamente las conexiones adecuadas.

Reparaciones

El usuario no puede ocuparse de las reparaciones del aparato. Si cree que hay algún problema, no intente reparar, desmontar ni reconstruir el equipo. En caso de no cumplir esta medida de precaución, podría producirse una descarga eléctrica. Si observa algún problema o avería, póngase en contacto con su distribuidor.

IMPORTANTE

Si el equipo funcionase a niveles muy altos, un sensor detectará el aumento de temperatura y mostrará el mensaje "PROTECTION OVERLOAD" (PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS) en la pantalla. Entonces el equipo cambiará al modo Standby. No podrá ser encendido nuevamente hasta que la temperatura baje a un nivel más normal.

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase en contacto con su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

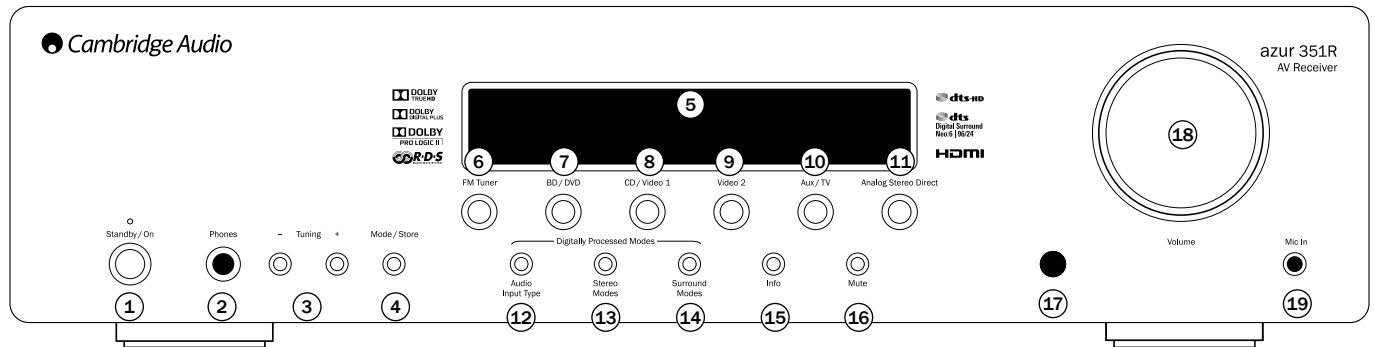
Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos de Cambridge Audio o un concesionario suyo, o de un centro de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PRÁCTICO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Para cualquier reparación, sea o no dentro del periodo de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

Conexiones del panel frontal



1 Espera/Encendido

Se usa para pasar del modo de reposo (se indica mediante el LED de encendido atenuado) a encendido (se indica mediante el LED de encendido brillante). El modo de reposo es un modo ecológico con un bajo consumo de <0,5 W. La unidad se deja en el modo de reposo cuando no se utiliza.

Nota: este producto tiene APD (apagado automático) activado de forma predeterminada. Después de un periodo de inactividad, el producto pasará automáticamente al modo de reposo.

2 Auriculares

Permite conectar auriculares estéreo con clavija tipo jack de 6,35 mm. Se recomienda utilizar auriculares con una impedancia entre 32 y 600 ohmios.

Nota: al conectar los auriculares se silenciará automáticamente la salidas principal y se creará una mezcla estéreo de dos canales para usar los auriculares.

3 Sintonizar +/-

Se utiliza para sintonizar las frecuencias FM y recorrer las presintonías del sintonizador FM incorporado.

4 Modo/almacenar

Se usa para recorrer los modos del sintonizador. Manténgalo pulsado para almacenar presintonías (consulte las "Instrucciones de uso" de este manual para obtener más información).

5 Pantalla

Muestra el estado de la unidad.

6 Sintonizador FM

Se pulsa para seleccionar el sintonizador FM incorporado.

7 BD/DVD

Se utiliza para seleccionar componentes conectados a la entrada BD/DVD.

8 CD/vídeo 1

Se utiliza para seleccionar componentes conectados a la entrada CD/vídeo 1.

9 Vídeo 2

Se utiliza para seleccionar componentes conectados a la entrada Vídeo 2.

10 Aux/TV

Se utiliza para seleccionar componentes conectados a la entrada Aux.

Con ARC habilitado (consulte la sección posterior), púlselo de nuevo para seleccionar el canal de retorno de audio desde un televisor apropiado.

11 Estéreo analógico directo

Se utiliza para escuchar directamente las entradas analógicas de la fuente actual sin procesamiento DSP o analógico/digital para obtener la máxima calidad de sonido estéreo.

Nota: El 351R recuerda el tipo de entrada de audio y vídeo así como el modo de procesamiento para cada fuente de entrada y los recupera cada vez que se selecciona una fuente.

12 Tipo de entrada de audio

Se utiliza para seleccionar entre los tipos de entrada analógica, digital (óptica/coaxial) o HDMI como fuente de audio para la entrada seleccionada.

Las opciones disponibles dependen de las entradas que se hayan asignado a dicha fuente, consulte la sección posterior.

13 Modos estéreo

Se utiliza para escuchar una fuente en los modos de estéreo con procesamiento digital o estéreo y subwoofer.

14 Modos de sonido envolvente

Púlselo para seleccionar los modos de sonido envolvente Dolby Digital o DTS (con material fuente digital debidamente codificado) o varios modos Pro Logic II o DTS Neo:6 para material analógico o digital con codificación matricial.

15 Información

Pulsar para volver a mostrar el modo de decodificación actual.

16 Silenciamiento

Pulsar para silenciar el sonido de las salidas principales del 351R. Pulse de nuevo el botón para activar el sonido.

Nota: al seleccionar una fuente distinta se cancela el silenciamiento.

17 Sensor de infrarrojos

Recibe las órdenes IR del mando a distancia incluido. Es necesaria una línea de visión sin obstáculos entre el mando a distancia y el sensor.

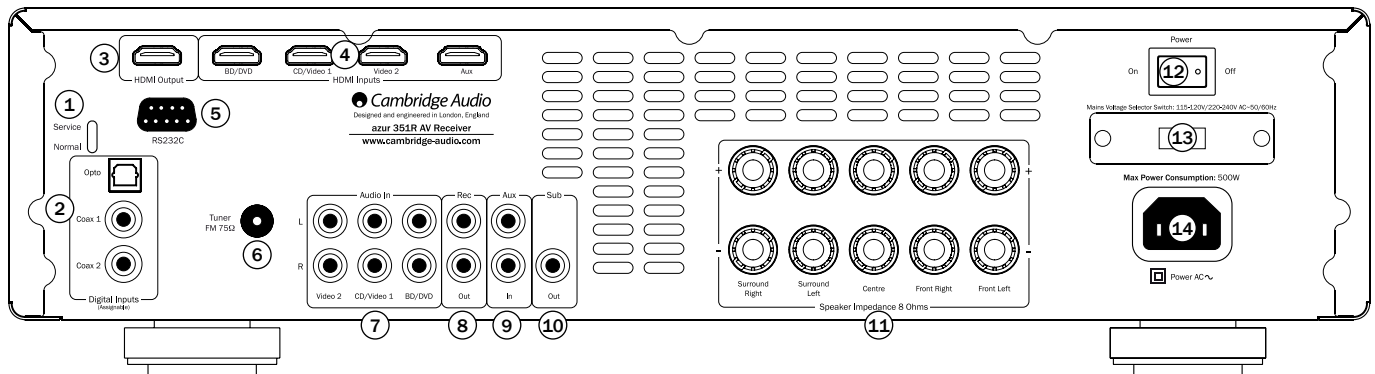
18 Volumen

Se utiliza para subir o bajar el volumen del sonido procedente de las salidas del 351R.

19 Entrada de micrófono

Se utiliza para la configuración automática CAMCAS. Debe usar exclusivamente el micrófono suministrado.

Conexiones del panel posterior



① Servicio/Normal

Para uso exclusivo del distribuidor: alterna el 351R entre el modo normal (predeterminado) y el modo de servicio. No seleccione el modo de servicio ni realice las conexiones del RS232 en el modo de servicio, pues podría provocar daños.

② Entradas digitales

Entradas digitales S/P DIF o Toslink.

Estas entradas pueden asignarse libremente, consulte la sección posterior sobre cómo asignar las entradas digitales.

③ & ④ HDMI

Entradas y salida a un televisor/monitor apropiado.

⑤ RS232C

Se utiliza para controlar el 351R en instalaciones personalizadas. Tiene a su disposición un protocolo completo para el 351R en nuestra web.

⑥ Antena de FM

Aquí se realiza la conexión de la antena del sintonizador. Consulte el apartado "Conexión de la antena" de este manual para obtener más información.

⑦ & ⑨ Entradas de audio analógico

Para su uso con las salidas de nivel de línea de reproductores de CD, reproductores de BD/DVD, etc.

⑧ Salida de grabación

Estas salidas pueden conectarse a una pletina de cinta o a las tomas de entrada de grabación analógica de un grabador de MiniDisc o CD.

⑩ Salida de subwoofer

Para la conexión de un subwoofer amplificado.

⑪ Clavijas de altavoces

Para conectar altavoces con una impedancia de 8 ohmios.

⑫ Encendido/apagado

Permite encender y apagar la unidad.

⑬ Interruptor selector de la tensión de alimentación

Cambia la tensión de alimentación entre 115 V y 220-230 V. Para uso exclusivo del instalador/distribuidor.

⑭ Cable de alimentación

Una vez finalizadas todas las conexiones, conecte el cable de alimentación CA a un enchufe apropiado. Ahora el receptor A/V estará listo para su uso.

Mando a distancia

El 351R se suministra con un mando a distancia específico. Introduzca las pilas AAA incluidas para usarlo. Para obtener más información sobre las distintas funciones de ajuste disponibles desde el mando, consulte los apartados posteriores de este manual.

Los botones del mando a distancia funcionan como se describe en los siguientes párrafos.

Silenciamiento

Silencia el sonido del receptor de A/V. Pulse de nuevo el botón para activar el sonido.

Espera/Encendido

Alterna la unidad entre el modo de reposo y encendido.



Pulse el botón correspondiente para elegir la fuente de entrada.

Al pulsar el botón Aux/TV por segunda vez cuando ARC está activado se selecciona TV-ARC (canal de retorno de audio). Consulte un apartado posterior.

Estéreo/mono

Mientras escucha el sintonizador de FM, pulse este botón para alternar entre los modos estéreo y monofónico.

Almacenar

Se utiliza para almacenar la frecuencia actual en el modo de sintonizador.

Modo

Se utiliza para seleccionar la sintonización automática/manual o por presintonías en el modo de sintonizador.

Información

Se utiliza para consultar el modo de decodificación y la fuente actual. Mientras escucha una emisora de FM con RDS, pulse este botón para alternar entre los distintos modos de información RDS.

Información en pantalla (OSD)

Se utiliza para mostrar u ocultar los menús de configuración en pantalla que se muestran en su pantalla/televisor.

Modos estéreo

Selecciona los modos estéreo o estéreo + subwoofer para fuentes analógicas o digitales (con procesamiento digital).

Modos de sonido envolvente

Selecciona los modos de procesamiento digital de sonido envolvente y varios modos de procesamiento de sonido envolvente con codificación matricial para fuentes analógicas o digitales (con procesamiento digital).

Estéreo analógico directo

Selecciona directamente una entrada estéreo analógica para la fuente actual, sin conversión A/D ni procesamiento DSP.

Subir/bajar volumen

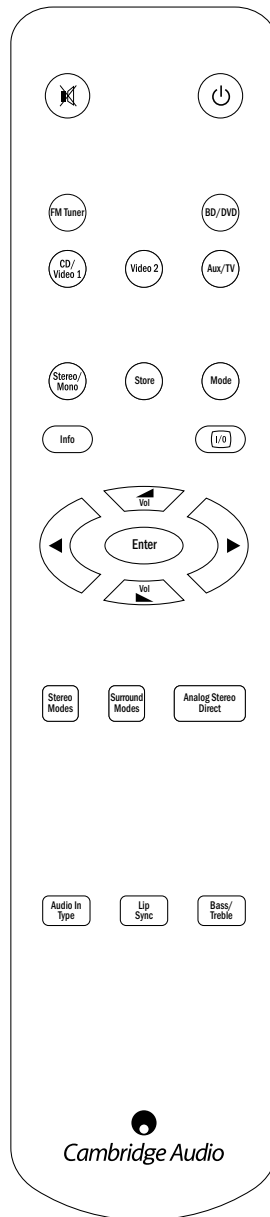
Permite ajustar el volumen.

Sintonizar/izquierda y derecha

Pulse la flecha derecha para subir de frecuencia en el sintonizador o cambiar de presintonía. Pulse la flecha izquierda para bajar de frecuencia en el sintonizador o cambiar de presintonía. También se utiliza para desplazarse a derecha o izquierda en los menús de configuración en pantalla.

Intro

Se utiliza en los menús de configuración en pantalla



Tipo de entrada de audio

Permite elegir entre los tipos de sonido disponibles para la fuente actual. En función de la fuente seleccionada y de si tiene asignada a ella una entrada digital, podrá seleccionar los tipos analógico, digital y HDMI.

Sincronización de los labios

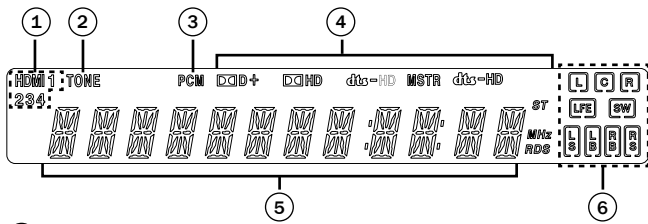
Se utiliza para activar y ajustar la función de sincronización si el audio y el vídeo no están bien sincronizados. Mientras aparece en la pantalla de la unidad el estado de sincronización, utilice los botones de volumen para ajustar el retardo. Ajustar el valor a cero hará que se desactive la función de sincronización. Consulte un apartado siguiente de este manual.

Graves/agudos

Se utiliza para ajustar los graves/agudos utilizando los botones de subir/bajar el volumen.

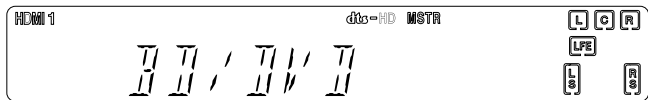
Nota: el ajuste de graves/agudos se cancela en el modo de estéreo directo analógico.

Pantalla del panel anterior

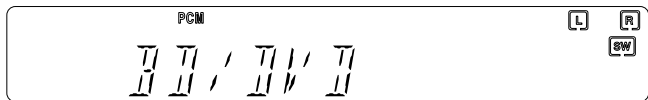


- 1 Entradas HDMI**
Indica la entrada de la fuente HDMI actual.
- 2 TONO**
Indica si están en uso los controles de tono.
- 3 PCM**
Indica que el 351R está recibiendo dos canales o PCM multicanal.
- 4 Indicadores del modo de descodificación de sonido envolvente (PCM, Dolby Digital, DTS, etc.)**
Muestra el modo de descodificación actual: Dolby Digital, DTS, etc. En combinación con los indicadores del canal de salida, ofrecen información completa sobre el modo de procesamiento actual.
- 5 Pantalla de información principal**
Muestra la fuente seleccionada en ese momento, así como el modo de sonido envolvente y el nombre/frecuencia de la emisora en el modo de sintonizador, etc.
- 6 Indicadores del canal de salida**
Muestra los canales activos en un momento dado en función del modo de descodificación y la fuente. Los iconos de canales encendidos indican canales en la fuente. Los iconos con un cuadro alrededor de ellos indican los canales que está reproduciendo el 351R.

Ejemplos de pantalla



Indica que se está reproduciendo una fuente 5.1 DTS Master Audio. El icono LFE encendido indica la presencia de un canal de efectos de baja frecuencia en la fuente. Cuando este icono no está rodeado por un cuadro, indica que el canal LFE no se envía a un subwoofer, sino que se mezclará en los canales derecho e izquierdo.

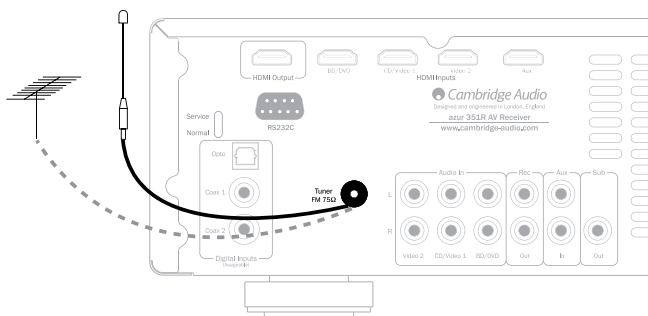


Indica la creación de una salida 2.1 en el ámbito digital a partir de una fuente analógica.

Conexiones de antena

Antena FM

Conecte una antena a la toma FM de 75 ohmios (se incluye una sencilla antena de cable solo para uso provisional). Extienda el cable y mueva la antena hasta obtener la recepción óptima. Para uso permanente, recomendamos encarecidamente usar una antena FM externa de 75 ohmios.



Conexiones de altavoces

Para evitar dañar los altavoces con una señal de alto nivel repentina, asegúrese de apagar la unidad antes de conectar los altavoces. Compruebe la impedancia de sus altavoces. Se recomienda utilizar altavoces con impedancia de 8 ohmios (cada uno).

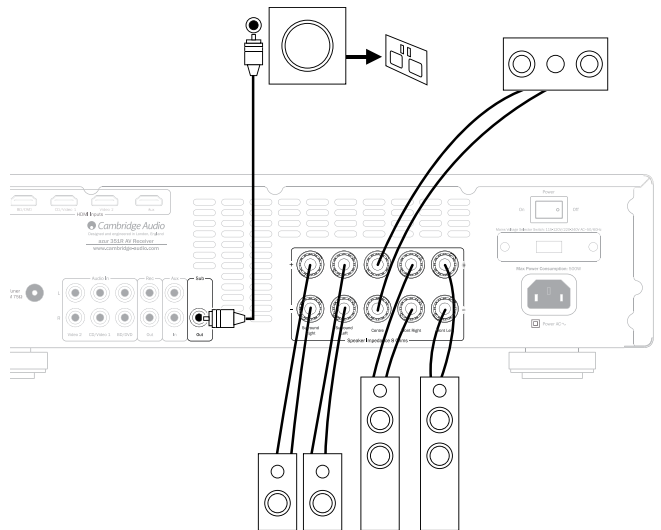
Los terminales coloreados del altavoz son positivos (+) y los terminales negros del altavoz son negativos (-). Asegúrese de mantener la polaridad correcta en cada conector del altavoz; de lo contrario, el sonido será débil y con pocos graves.

Prepare los cables del altavoz para conectarlos pelando unos 10 mm o menos (no más de 10 mm, pues podría producir un cortocircuito) del aislamiento externo. Enrolle ligeramente el cable para que no haya cabos sueltos. Desenrosque la clavija del terminal, introduzca el cable del altavoz, apriete la clavija y fije el cable.

Nota: todas las conexiones se realizan mediante cable de altavoces, excepto si utiliza un subwoofer activo, que se conecta mediante un cable phono RCA estándar. Se recomienda usar clavijas tipo banana (estándares de 4 mm) conectadas al cable del altavoz para su inserción directa en los terminales del altavoz.



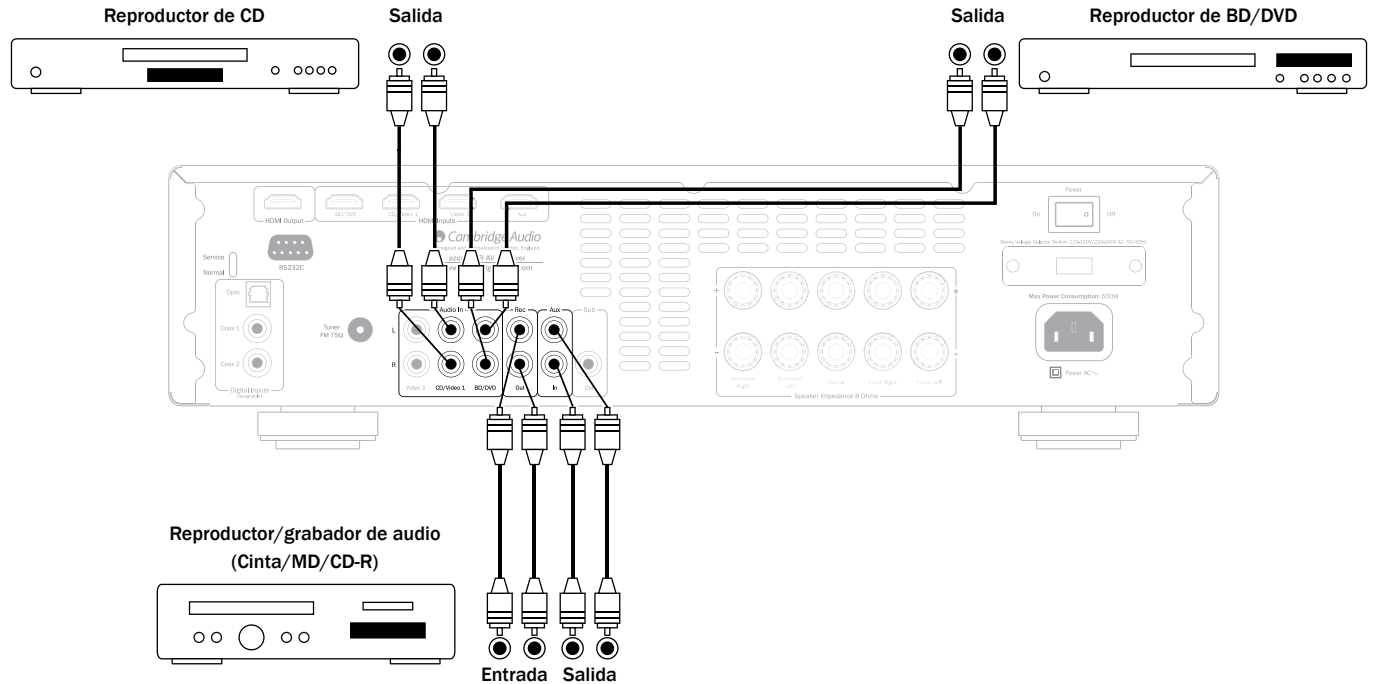
Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" en este manual para obtener más información sobre esquemas de altavoces 5.1.



Conexiones de sonido analógico

Nota: No enchufe la unidad ni la encienda antes de haber completado todas las conexiones.

Conectar a la fuente mediante cables phono/RCA estéreo (estéreo 2RCA-2RCA). Los reproductores/grabadoras de cinta/MD/CD-R requieren dos juegos de cables phono/RCA estéreo: uno para la grabación y otro para la escucha.

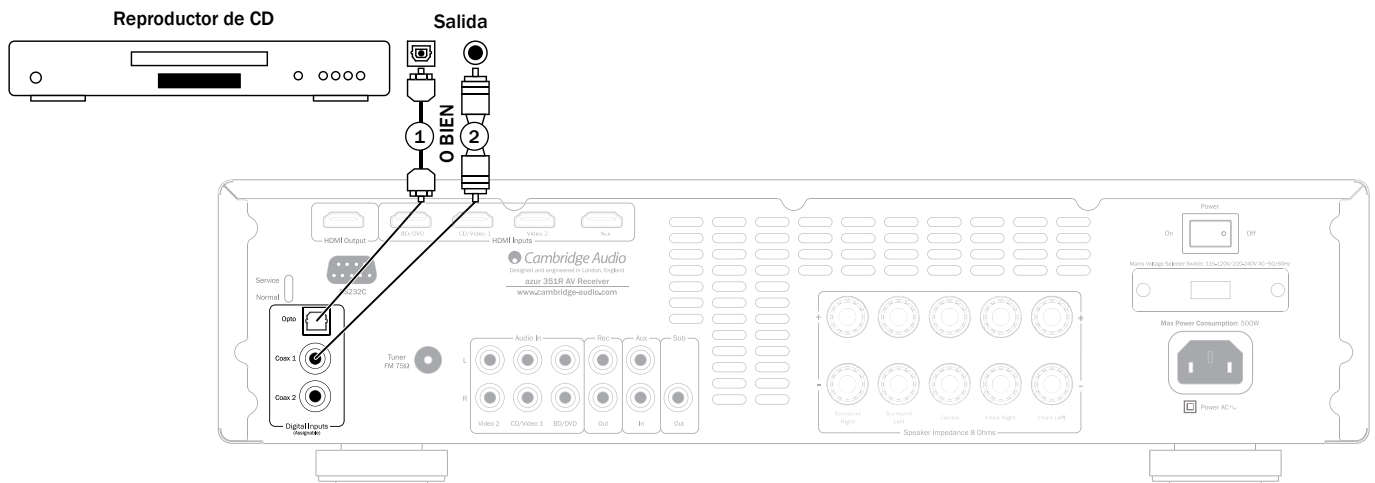


Conexiones de sonido digital

Es posible realizar dos tipos de conexiones de audio digital con el 351R:

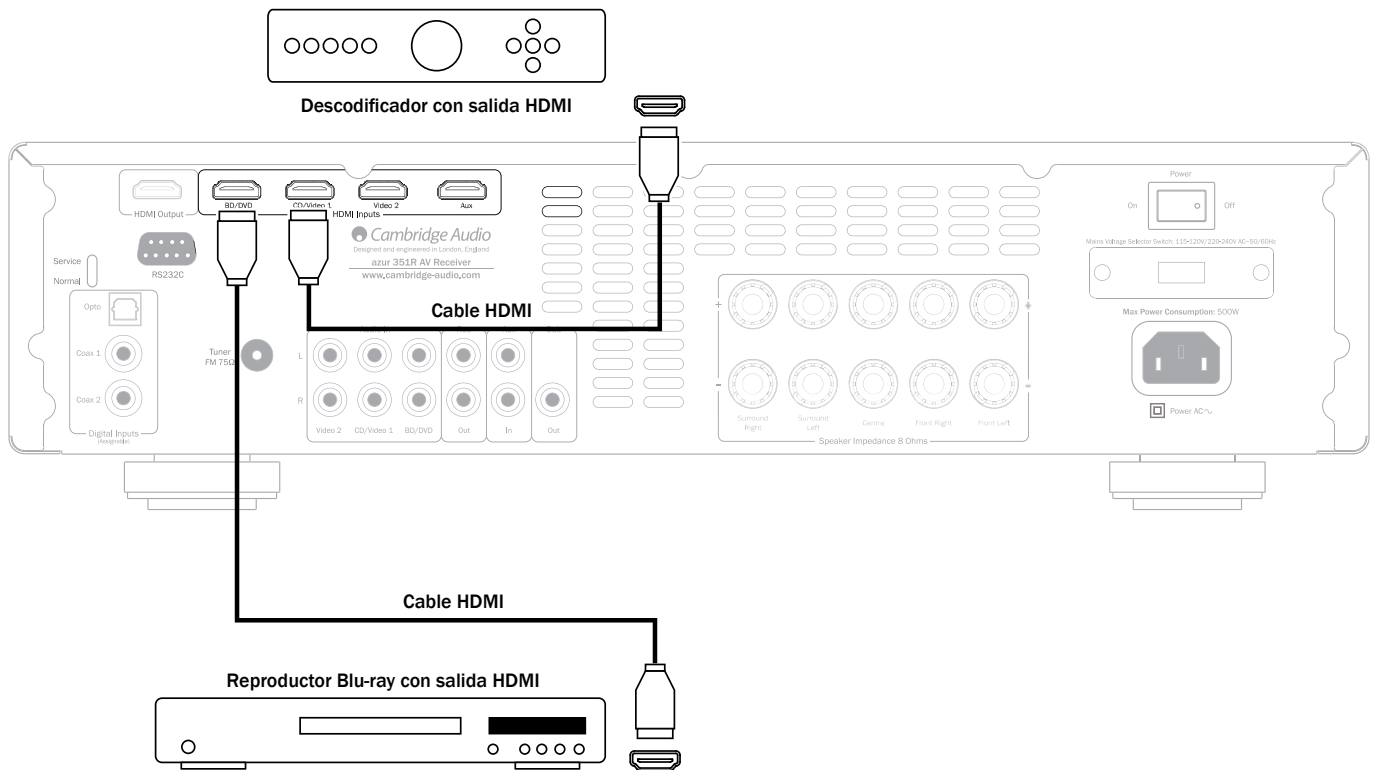
- ① Óptica (Toslink)
- ② Coaxial (S/P DIF)

Consulte el apartado siguiente para saber cómo asignar las entradas digitales a fuentes específicas.



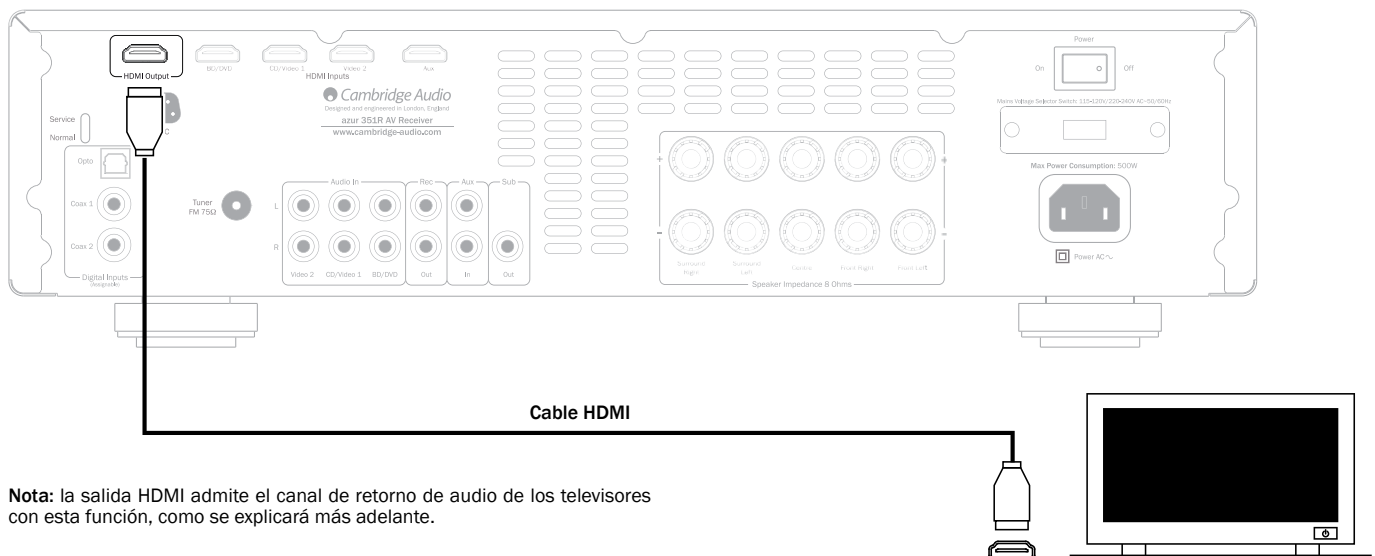
Conexiones de entrada HDMI

HDMI (interfaz multimedia de alta definición) es una conexión totalmente digital capaz de transportar audio y vídeo con un solo cable. La transmisión digital directa de imagen y sonido, así como la compatibilidad con varios tipos de imagen en alta definición y sonido en alta resolución, la convierten en el mejor tipo de conexión.



Conexión de salida de vídeo (HDMI)

La conexión al televisor se realiza mediante HDMI.



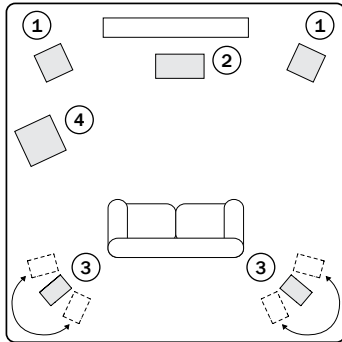
Nota: la salida HDMI admite el canal de retorno de audio de los televisores con esta función, como se explicará más adelante.

Configuración del 351R

La configuración del 351R es un proceso razonablemente sencillo en tres pasos. El proceso de configuración de los altavoces (paso 2) puede realizarse manualmente o mediante el procedimiento CAMCAS (del inglés Cambridge Audio Microphone Controlled Auto Setup).

El procedimiento es el siguiente:

1. Configuración de los altavoces.
2. Ajuste de los altavoces (retardo y calibración del nivel de los altavoces)
3. Ajuste de la fuente



1. Configuración de altavoces

Primero indique a la unidad el tipo de paquete de altavoces que tiene. El 351R admite un esquema de altavoces 5.1, lo que significa cinco altavoces (delantero izquierdo, delantero derecho, central, envolvente izquierdo y envolvente derecho) y un subwoofer autoamplificado (el .1).

Consulte el diagrama anterior para ver un ejemplo típico de un esquema de altavoces 5.1. Ajuste siempre los altavoces y la posición de escucha hasta estar satisfecho con el sonido. Consulte los manuales de sus altavoces y subwoofer para obtener información más precisa sobre su colocación.

1. Altavoces delanteros derecho e izquierdo

Para sonido estéreo y multicanal.

2. Altavoz central

Para los diálogos y sonidos centrales. Se coloca preferentemente a una altura similar a los altavoces delanteros izquierdo y derecho (encima o debajo de la pantalla/televisor). Se recomienda utilizar un altavoz central de la misma gama/fabricante que los altavoces delanteros izquierdo y derecho. Al coincidir su timbre, los efectos de sonido envolvente fluirán con mayor naturalidad de derecha a izquierda sin transiciones evidentes entre los altavoces.

3 Altavoces envolventes derecho e izquierdo

Para sonido ambiente y multicanal. Los altavoces de tipo columna deben orientarse hacia la posición de escucha. Los altavoces de tipo monitor deben instalarse en la pared o montarse en bases específicas para altavoces colocadas a la altura de los oídos o por encima.

4 Subwoofer

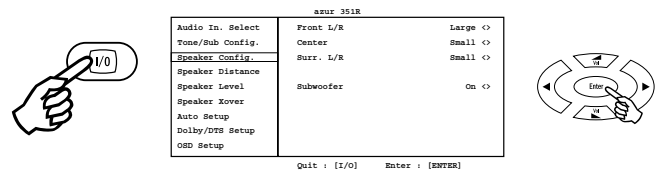
Para mejorar los graves de su sistema, así como para reproducir efectos cinematográficos LFE (efectos de baja frecuencia) al reproducir discos con codificación Dolby Digital o DTS. A menudo es posible colocar el subwoofer en casi cualquier lugar de la sala, ya que los graves son menos direccionales, pero se recomienda experimentar con la colocación.

En cada caso, 5.1 se refiere en realidad al máximo número de altavoces que pueden utilizarse, ya que es posible eliminar en caso necesario los altavoces central, envolventes y el subwoofer (aunque el rendimiento se reduce, por supuesto). Por ejemplo, si decide no utilizar un altavoz para el canal central, puede configurar este ajuste en "None" en la configuración, como se indicó anteriormente, y el 351R redirigirá automáticamente la información sonora del canal central a los canales delanteros derecho e izquierdo, creando lo que se denomina una "imagen fantasma".

Asimismo, puede decidir no utilizar un subwoofer si los altavoces izquierdo y derecho principales son capaces de reproducir suficientes graves para una experiencia cinematográfica/musical satisfactoria. Entonces, el 351R redirigirá automáticamente los graves desde el canal del subwoofer/efectos de baja frecuencia hacia los altavoces delanteros derecho e izquierdo.

Observación: esta configuración es muy importante, ya que el 351R utilizará automáticamente esta información para seleccionar los modos de descodificación Dolby y DTS apropiados no solo en función de la fuente sino también del sistema de altavoces existente.

Para informar a la unidad del sistema de altavoces que posee, active el OSD mediante el botón del mando a distancia, como se indica. Seleccione el menú 'Speaker Config.' utilizando los botones de subir/bajar volumen del mando y, después, pulse Enter:



Vaya bajando, seleccione uno por uno cada altavoz y utilice las flechas izquierda y derecha para seleccionar entre las opciones 'Large' (grande), 'Small' (pequeño) o 'None' (ninguno) para cada altavoz. 'Large' y 'Small' se utilizan para describir cada altavoz en términos de su respuesta de graves y no reflejan necesariamente el tamaño físico del altavoz.

Large (grande): altavoces con una amplia respuesta de frecuencias bajas de aproximadamente 20-40 Hz a 16-20 kHz (altavoces de tipo columna o altavoces grandes de tipo monitor y alta calidad).

Small (pequeño): altavoces con una menor respuesta de bajas frecuencias aproximadamente de 80-100 Hz a 16-20 kHz (altavoces pequeños de tipo monitor o satélite).

Ajustar cada altavoz permite al 351R realizar lo que se denomina gestión de graves y dirigir las bajas frecuencias de la música y el canal de efectos LFE de la fuente de sonido envolvente hacia los altavoces que mejor puedan reproducirlos. Si no desea utilizar ninguno de los altavoces, configure su ajuste en "None".

La salida del subwoofer también puede ser definido como activarse o desactivarse. Si no utiliza ningún subwoofer, asegúrese de ajustarla en desactivarse para que el 351R redirija la información de graves de este canal hacia los otros altavoces.

Observación: el 351R forzará ciertos ajustes en algunos altavoces en las siguientes circunstancias.

Los altavoces delanteros izquierdo y derecho pueden ser "Large" o "Small", pero nunca "No", ya que siempre son necesarios para cualquier tipo de reproducción de música o películas.

Los graves siempre deben ser reproducidos por los canales delantero izquierdo y derecho o el subwoofer (o ambos). Configurar los altavoces delanteros izquierdo y derecho como "Small" ajustará automáticamente el subwoofer en "Si". Ajustar el subwoofer en "No" hará que los altavoces delanteros izquierdo y derecho se configuren automáticamente como "Large".

Si los altavoces delanteros izquierdo y derecho no pueden reproducir graves de baja frecuencia, debe utilizarse un subwoofer, es decir, los altavoces delanteros izquierdo y derecho se configuran en "Small" y el subwoofer se configura en "Si".

Asimismo, al configurar los altavoces delanteros izquierdo y derecho como "Small" se definirán los demás altavoces como "Small" (y se ajustará el subwoofer en "Si"). Esto sucede porque la información de graves/LFE no debe redirigirse a los canales envolventes.

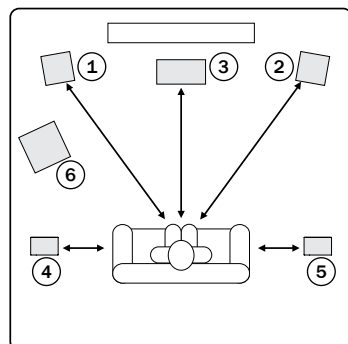
Para guardar los ajustes, simplemente abandone el OSD (al pulsar el botón 1/0) siempre se retrocede un nivel del menú y, después, se guardan los ajustes y se sale del menú principal).

2. Ajuste de los altavoces

Los dos apartados siguientes pueden realizarse mediante el procedimiento CAMCAS de Cambridge Audio por lo que, si lo desea, puede avanzar directamente a ese apartado. Sin embargo, se recomienda que lea estos apartados para conocer las razones de estos ajustes y sus implicaciones.

Retardo de los altavoces

Como los altavoces de un sistema de sonido envolvente suelen estar a distintas distancias del oyente, el 351R incluye la posibilidad de aplicar un retardo digital variable a cada uno de los canales, de forma que el sonido de cada uno llegue al mismo tiempo a la posición de escucha para disfrutar del mejor efecto envolvente.



- 1 = altavoz delantero izquierdo
- 2 = altavoz delantero derecho
- 3 = altavoz central
- 4 = altavoz envolvente izquierdo
- 5 = altavoz envolvente derecho
- 6 = Subwoofer (puede colocarse prácticamente en cualquier lugar)

Para ajustar automáticamente los tiempos de retardo, consulte el apartado de configuración automática en este manual.

Para ajustar manualmente los tiempos de retardo, simplemente mida la distancia entre la posición de escucha y cada altavoz como se ilustra en el diagrama siguiente:

No es necesario un ajuste de retardo para el subwoofer.

Defina las distancias en el menú OSD con el valor más próximo en metros o pies (1 pie = 0,3 metros). La velocidad del sonido es de unos 340 metros por segundo, por lo que el 351R introduce unos 3 ms de retardo por cada metro de distancia definida.

Vaya al menú "Speaker Distance" y seleccione uno a uno cada altavoz. Defina la distancia con el valor más próximo que ha medido utilizando las flechas izquierda y derecha (los valores no tienen por qué ser exactos):

azur 351R		
Audio In. Select	Unit	Meters <>
Tone/Sub Config.	Front L	2.9 <>
Speaker Config.	Front R	2.9 <>
Speaker Distance	Center	2.9 <>
Speaker Level	Surr. L	2.0 <>
Speaker Xover	Surr. R	2.0 <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Pulse el botón **[U]** para salir del menú.

Calibración del nivel

El 351R permite calibrar el nivel hasta que coincida el nivel acústico de los altavoces de distinto tipo, tamaño e incluso fabricante que puedan utilizarse en cada canal. Para ello se ajusta el nivel relativo de cada altavoz, lo que puede hacerse manualmente mediante el menú "Level Calibration" en el OSD o automáticamente, consulte el siguiente apartado de configuración automática en este manual.

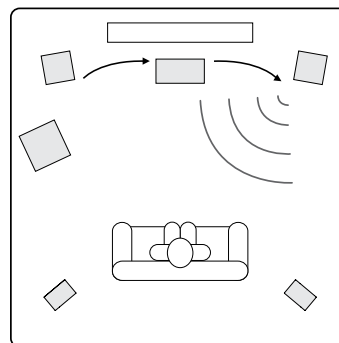
El proceso básico para el ajuste manual consiste en escuchar o medir con un medidor del nivel de presión sonora (más preciso y recomendable, aunque no imprescindible) el nivel sonoro que produce cada altavoz y ajustar los niveles relativos para cada altavoz de forma que todos suenen al mismo nivel desde la posición normal de escucha. Para facilitar este proceso, el 351R incluye un generador de señales de prueba (ruido blanco de banda ancha).

Pulse el botón **[U]** en el mando a distancia para activar el OSD y, después, seleccione el menú 'Speaker Level'. Active la señal de prueba seleccionando esta opción y pulsando las flechas izquierda o derecha:

azur 351R		
Audio In. Select	Test Signal	Off <>
Tone/Sub Config.	Front L	0dB <>
Speaker Config.	Front R	0dB <>
Speaker Distance	Surr. L	0dB <>
Speaker Level	Surr. R	0dB <>
Speaker Xover	Center	0dB <>
Auto Setup	Subwoofer	0dB <>
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Ahora puede subir y bajar los canales mediante la tecla de subir/bajar volumen del mando a distancia. Cada vez que se elige un canal nuevo, se escuchará la señal de prueba al pasar a este canal. Compare el volumen de todos los canales desde la posición de escucha.



Se escuchará un sonido sibilante.

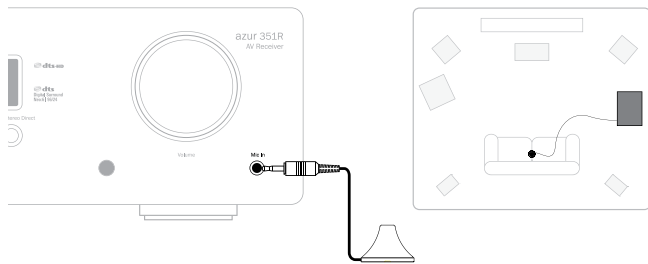
Ahora ajuste todos los canales para que suenen igual (solo en cuanto al volumen; los canales con distintas respuestas de frecuencia pueden sonar diferente en cuanto al "tono" del sonido, es decir, más o menos sibilante).

Identifique el canal que suene diferente y selecciónelo para escuchar la señal de prueba. Ahora, ajuste el nivel relativo en dB (mediante las flechas izquierda/derecha del mando a distancia) y siga comparándolo con los demás canales hasta igualar el nivel sonoro. Es posible ajustar el nivel hasta + o - 10 dB en pasos de 1 dB. Repita el proceso con el siguiente canal más diferente. Cuando todos los canales suenen igual en cuanto al volumen, pulse de nuevo el botón OSD para guardar los ajustes y salir del menú.

Configuración automática CAMCAS para distancia/nivel de los altavoces

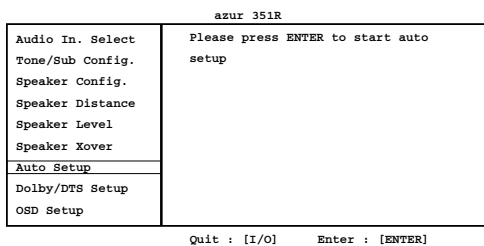
El 351R incluye nuestro sencillo sistema de configuración automática de altavoces llamado 'CAMCAS' (del inglés Cambridge Audio Mic Controlled Auto Setup). El sistema realiza dos grupos de pruebas: comprueba primero qué altavoces están conectados y si están bien cableados y en fase. A continuación, mide y ajusta automáticamente los tiempos de retardo (es decir, el ajuste de distancia) y los niveles de los altavoces.

Antes de activar esta función, el 'Decode Mode' (es decir, el tipo de paquete de altavoces, como 5.1) y el estado Grande/Pequeño/Ninguno de cada altavoz deben configurarse correctamente de acuerdo con el apartado 1. Esto es importante, ya que la unidad solo buscará y comprobará los altavoces que le ha dicho que tiene.

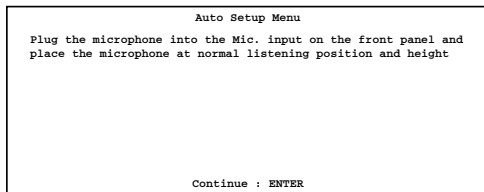


Para realizar la función de configuración automática, conecte primero el micrófono incluido a la entrada 'Mic In' del panel anterior y colóquelo en su posición normal de escucha en la habitación. También debe colocarse a una altura de escucha normal.

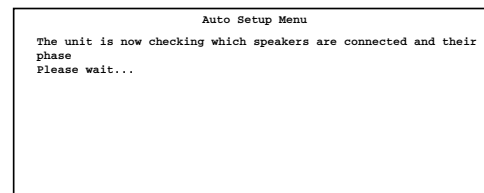
Pulse el botón **[M]** en el mando a distancia para acceder al OSD y, después, seleccione el menú de configuración automática. Al hacerlo, accederá al 'Auto Setup Menu' que se muestra a continuación.



Siga las instrucciones en pantalla y pulse 'Enter' en el mando a distancia cuando esté preparado para iniciar la función de configuración automática.

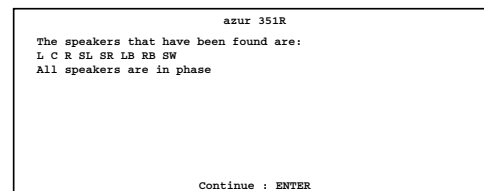


Una vez activada, el OSD mostrará el siguiente mensaje y se mostrará la palabra 'AUTOSETUP' en el panel anterior del 351R a modo de confirmación.



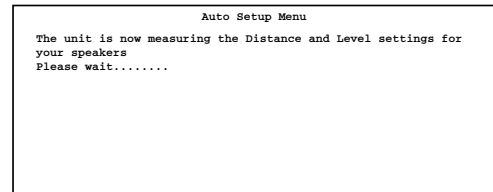
Se emitirá una serie de señales de prueba a través de todos los terminales de altavoces conectados al 351R (incluida la salida del subwoofer).

Después de terminar, la unidad mostrará una pantalla similar a la siguiente que informa de los altavoces encontrados y de si alguno parece estar fuera de fase.



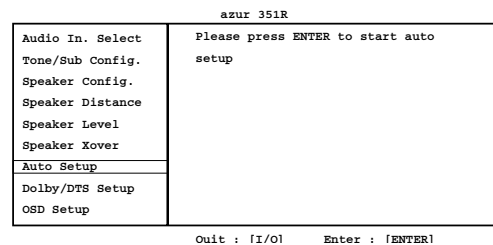
Si algún altavoz aparece desconectado o fuera de fase, compruebe minuciosamente las conexiones en el altavoz y en la parte trasera de la unidad. Compruebe también cualquier conexión de doble cable que pudiera existir en el altavoz. Para cualquier altavoz fuera de fase, compruebe que el terminal + relevante del 351R vaya al terminal + de dicho altavoz y, asimismo, que el terminal - del 351R vaya al terminal - del altavoz para dicho canal.

En caso necesario, pulse el botón **[M]** para repetir la prueba o pulse Intro para iniciar la segunda parte del procedimiento de configuración automática, como se muestra a continuación.



De nuevo, todos los terminales de altavoces conectados y el subwoofer emitirán una serie de señales de prueba. El 351R utiliza estas señales para medir los niveles y distancias (para introducir los retardos correctos) apropiados en función de sus altavoces y de las características de la sala.

Cuando finalice con éxito la configuración automática del 351R, el 351R regresará al menú de configuración de los altavoces.



Se habrán modificado los ajustes de distancia del altavoz y calibración del nivel para cada altavoz.

Por supuesto, ahora es posible acceder a los menús de retardo del altavoz y calibración del nivel si desea comprobar/ajustar manualmente los ajustes realizados por el sistema CAMCAS, pues siempre es recomendable revisarlos ya que ningún sistema es totalmente infalible.

Para salir del menú de configuración automática del 351R, siga pulsando el botón **[M]** del mando a distancia para salir de todos los menús o hasta que deje de mostrarse "OSD" en el panel anterior. Ya puede desconectar el micrófono y guardarlo para futuros usos.

Observación: si la configuración automática del 351R no es satisfactoria por algún motivo, aparecerá el mensaje 'Fail' en el OSD. En este mensaje se incluirán detalles sobre el canal o canales de los altavoces que no se han ajustado correctamente. En tal caso, vuelva a comprobar que el altavoz o los altavoces que se indican en el OSD como 'fallo' están conectados correctamente y que no estén cableados fuera de fase. Compruebe también la conexión del micrófono y cualquier otro problema externo que pudiera haber afectado a las pruebas, como ruido en la sala, etc.

Observación: como todos los sistemas de este tipo, CAMCAS tiene algunas limitaciones. El sistema interpretará como altavoces fuera de fase aunque estén conectados correctamente los altavoces que presenten ángulos de fase muy intensos o la conexión fuera de fase deliberada de algunas unidades. Si se indica que un altavoz está fuera de fase pero está bien cableado, en este caso consulte al fabricante de los altavoces.

De igual modo, los altavoces bipolares que irradian en más de una dirección pueden hacer que sea difícil medir la distancia y, en algunos casos, el nivel con la precisión esperada.

En todos los casos, siempre resulta recomendable comprobar manualmente los ajustes realizados por el sistema CAMCAS para comprobar que no existan errores evidentes.

3. Ajuste de la fuente

El siguiente paso consiste en seleccionar una a una todas las fuentes de entrada del 351R e indicar a la unidad:

- El tipo de conexión de audio que desea utilizar para dicha fuente (analógica, digital o HDMI).
- El modo de procesamiento para dicha fuente.

El 351R recuerda los ajustes de cada fuente individualmente y los recupera automáticamente cada vez que cambia de fuente.

Seleccione el menú 'Audio In. Select'. Seleccione una a una cada fuente y elija el tipo de entrada analógica, digital o HDMI (mediante las flechas izquierda y derecha):

Cada fuente tiene siempre una entrada HDMI específica y un par de clavijas estéreo analógicas específicas relacionadas con ella en el panel posterior.

azur 351R		
Audio In. Select	BD/DVD	HDMI <>
Tone/Sub Config.	CD	HDMI <>
Speaker Config.	Video	Analog <>
Speaker Distance	Aux	Analog <>
Speaker Level		
Speaker Xover	HDMI TV ARC	Enabled <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Además, hay dos entradas digitales S/P DIF (coaxial) y una Toslink (óptica) disponibles que pueden asignarse libremente a cualquier fuente.

Por cada fuente, al pulsar el botón Audio Input Type recorrerá las siguientes opciones: HDMI, analógica, coaxial 1, coaxial 2 y óptica.

HDMI y analógica hacen referencia a las clavijas específicas para esta fuente, coaxial 1, coaxial 2 y óptica hacen referencia a las tres clavijas asignables que puede seleccionar cualquier fuente.

Estas entradas digitales solo deben seleccionarse (asignarse) a una fuente cada una.

Las entradas analógicas requerirán una conexión mediante cable estéreo de phono/RCA con el 351R. Las entradas digitales requerirán una conexión mediante cable coaxial (S/P DIF) de 75 ohmios de tipo digital de phono/RCA a phono/RCA o un cable de fibra óptica (TOSLINK).

Nota: HDMI TV ARC se trata en un apartado posterior de este manual.

Después de ajustar los tipos de audio, salga del OSD para guardar.

Este ajuste también puede modificarse en cualquier momento sin usar el OSD pulsando el botón Audio Input Type en el panel frontal o el mando a distancia, lo que alternará entre los tipos de entrada analógica, digital o HDMI cuando esté disponible para la fuente seleccionada en ese momento; el ajuste seleccionado será recordado la próxima vez que vuelva a utilizar dicha fuente.

Modos de sonido envolvente

El 351R admite varios modos de escucha musical y de cine en casa. La salida que emite el 351R depende de la señal presente en la fuente, del sistema de altavoces y del modo de descodificación seleccionados. Antes de pasar a describir cómo manejar el 351R, a continuación encontrará una breve guía de los formatos de sonido envolvente con los que es compatible el 351R a modo de referencia:



Tecnología de audio sin pérdidas de Dolby desarrollada principalmente para reproductores/discos Blu-ray de alta capacidad. Dolby True HD proporciona en teoría un sonido idéntico bit a bit al master de estudio mediante el uso de codificación 100 % sin pérdidas. Los formatos anteriores, como Dolby Digital 5.1 o EX, utilizaban codificación con pérdidas donde siempre se perdían algunos datos (teóricamente los menos audibles) en el proceso de codificación para reducir la capacidad de almacenamiento necesaria en el disco. Este es un nuevo formato que admite 5.1 canales de rango completo de audio de 24 bits a 96 kHz o dos canales de 24 bits a 192 kHz mediante discos Blu-ray y no es compatible con esquemas anteriores. El formato puede transmitirse al 351R como un flujo de bits para su descodificación interna (recomendado) o puede descodificarse internamente en algunos reproductores de Blu-ray y enviarse al 351R como PCM multicanal. En ambos casos se requiere una conexión HDMI con el 351R y un reproductor Blu-ray apropiado, ya que el Dolby True HD solo se transmite a través de HDMI.



Un nuevo esquema de codificación basado en el códec original Dolby Digital pero con mejoras para aumentar su eficacia y elevar la calidad del sonido. Estos flujos de bits de Dolby Digital Plus no son compatibles con los descodificadores Dolby Digital anteriores, sino que requieren un receptor de A/V desarrollado para descodificarlos (como el 351R) y una conexión HDMI, ya que actualmente el Dolby Digital Plus solo se transmite a través de HDMI. No obstante, es preciso que cualquier reproductor de Blu-ray compatible con Dolby Digital Plus sea capaz también de transformar el Dolby Digital Plus en una salida compatible con Dolby Digital 5.1 para reproducirla en sistemas Dolby Digital anteriores. No obstante, el 351R es plenamente compatible con Dolby Digital Plus.



Un nuevo códec de audio sin pérdidas de DTS. En vez de ser incompatible con las versiones anteriores, el DTS-HD Master Audio se transmite como una extensión del flujo de bits DTS normal. Se envía un segundo flujo integrado que contiene las "diferencias" entre el master de estudio original y el DTS comprimido con pérdidas. Los aparatos compatibles con DTS-HD Master Audio (como el 351R) son capaces de utilizar esta información diferencial para generar una versión bit a bit sin pérdidas de los datos originales. Los aparatos que no son compatibles con la extensión Master Audio solo descodifican el flujo DTS 5.1 e ignoran la extensión Master Audio, lo que permite la compatibilidad con aparatos anteriores.



También conocido como DTS-HR, es una extensión del formato de audio DTS original. El audio DTS-HD en alta resolución admite canales totalmente discretos en comparación con el 5.1 de DTS. Al igual que con el DTS-HD Master Audio, se envía un segundo flujo integrado que contiene la "diferencia" entre el master de estudio original y el DTS comprimido con pérdidas, aunque en este caso el flujo adicional también se forma mediante compresión con pérdidas.



También denominado DD (3/2) o DD 5.1, ofrece (hasta) 5.1 canales con fuentes Dolby Digital convenientemente codificadas, con cinco canales principales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, envolvente izquierdo y envolvente derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, todos ellos con codificación independiente. Para descodificar Dolby Digital se necesita un DVD con codificación Dolby Digital y una conexión digital entre la fuente (como un reproductor de DVD) y el 351R.

Observación: los formatos Dolby Digital y DTS transportan en ocasiones menos canales que el máximo, por ejemplo Dolby Digital (2/0), en cuyo caso la señal codificada en Dolby Digital transporta únicamente una señal estéreo de dos canales (los demás no están activos).



También denominado DTS (3/2) o DTS 5.1, ofrece (hasta) 5.1 canales con fuentes DTS convenientemente codificadas, con cinco canales principales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, envolvente izquierdo y envolvente derecho) y un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, todos ellos con codificación independiente. Para descodificar DTS se necesita un disco con codificación DTS y una conexión digital entre la fuente y el 351R.

Modos de sonido envolvente (cont.)



Dolby Pro Logic II, la sustitución del ProLogic original, es una tecnología en la que los cinco canales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, envolvente izquierdo y envolvente derecho) se codifican en una mezcla estéreo mediante un proceso matricial analógico. El contenido en Dolby Pro Logic II puede reproducirse mediante un equipo estéreo normal (como estéreo) o descodificarse como sonido envolvente de cinco canales.

Dolby Pro Logic II es compatible con el anterior sistema Dolby Pro Logic de cuatro canales (izquierdo, central, derecho y envolvente mono), que era la descodificación equivalente a la codificación Dolby Surround muy utilizada en cintas de vídeo, transmisiones televisivas y películas antiguas.

Observación: Pro Logic no incluye un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, pero el 351R es capaz de crear una salida de subwoofer (para 5.1) mediante la gestión de los graves. Consulte el apartado "Configuración de tono/subwoofer/efectos de baja frecuencia" en la sección "Instrucciones de uso" de este manual.



Una tecnología DTS que permite generar sonido envolvente de cinco o seis canales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, envolvente izquierdo, envolvente derecho y envolvente trasero opcional) a partir de fuentes estéreo con la codificación matricial analógica apropiada. El material DTS Neo:6 también puede reproducirse con equipo estéreo normal (como estéreo) o descodificarse en 5.1, como en el 351R, enviando la señal del envolvente trasero a los altavoces envolventes traseros derecho e izquierdo.

Observación: el formato Neo:6 no incluye un canal de efectos de baja frecuencia para el subwoofer, pero el 351R es capaz de crear una salida de subwoofer mediante la gestión de los graves. Consulte el apartado "Configuración de tono/subwoofer/efectos de baja frecuencia" en la sección "Instrucciones de uso" de este manual.



Una tecnología DTS que ofrece 5.1 canales de sonido de 24 bits a 96 kHz (además de vídeo, en caso necesario) con discos DVD-Vídeo y DVD-Audio (zona de vídeo) cuando estén codificados en DTS 96/24). Los reproductores de DVD compatibles con transferencia digital de DTS envían el flujo de bits de DTS 96/24 a través del enlace S/P DIF para su descodificación en el 351R.

Modos DSP

Estos modos permiten producir una experiencia de sonido envolvente con contenidos que carezcan de codificación envolvente. El efecto de sonido envolvente se consigue mediante el procesamiento de señal digital de la fuente estéreo analógica o digital empleada. Hay cinco modos de funcionamiento: película, música, sala, teatro y auditorio.

Estéreo/Estéreo + Subwoofer

Solo los altavoces delanteros izquierdo y derecho (y el subwoofer, si se selecciona) están activos en este modo. Si se selecciona una fuente analógica, se convertirá en digital mediante convertidores A/D de 24 bits para permitir la creación del subwoofer en el ámbito digital y los controles de graves/agudos.

Si se selecciona una fuente digital, el 351R procesará LPCM estéreo (por ejemplo con el material digital de un reproductor de CD) o una mezcla estéreo de material en DD o DTS (por ejemplo con el material digital de un reproductor de DVD).

Otros modos

Estéreo analógico directo

Selecciona las entradas analógicas para la fuente actual directamente, sin conversión A/D, procesamiento DSP, control de graves/agudos ni canal de subwoofer activo. Ofrece la máxima fidelidad con equipos de sonido Hi-Fi analógico. En este modo, el 351R funciona igual que un amplificador Hi-Fi integrado convencional.

PCM multicanal

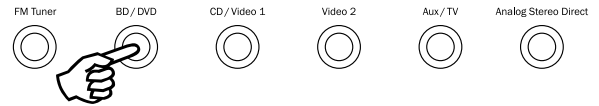
Algunos reproductores (en particular los de Blu-ray) son capaces de descodificar por sí mismos algunos de los anteriores formatos internamente y, después, emitir el sonido descodificado como PCM multicanal al 351R. Además, los discos Blu-ray admiten bandas sonoras PCM multicanal sin codificar en el propio disco. En cualquier caso, si su reproductor puede emitir las a través de HDMI, el 351R podrá recibirlas en el modo PCM multicanal.

Instrucciones de uso

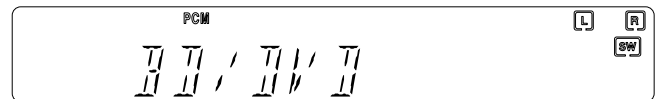
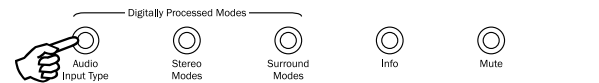
Para activar el 351R, ponga el botón Power en la parte trasera en la posición de On y pulse el botón Standby/On en el panel delantero.

Seleccionar la fuente

1. Seleccione la fuente deseada pulsando el botón correspondiente a la fuente en el panel delantero o en el mando a distancia.



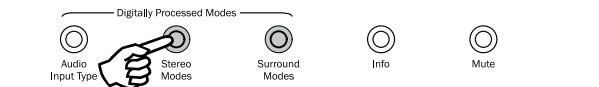
2. En caso necesario, pulse el botón Audio Input Type para seleccionar el modo de entrada de la fuente: analógico, digital o HDMI (según la conexión realizada en el panel trasero). Puede haberlo asignado ya en el menú 'Audio In. Select' del OSD.



Los iconos digital, analógico o HDMI en la pantalla muestran el tipo de entrada seleccionado en ese momento.

Nota: el 351R recuerda el tipo de entrada para cada fuente y lo recupera automáticamente al volver a seleccionar dicha fuente.

Seleccione un modo apropiado para el material o la fuente que esté escuchando pulsando el botón de modo estéreo o envolvente y alternando entre los modos secundarios si están disponibles.



- Selecciona el funcionamiento en estéreo de dos canales para contenido estéreo; al pulsarlo de nuevo se selecciona el modo estéreo + subwoofer.

Se trata de un modo con procesamiento digital que permite controles de graves y agudos, así como generación de subwoofer en caso necesario. La entrada puede ser analógica (en cuyo caso se transformará en digital mediante conversión A/D de 24 bits) o digital nativa.

- Selecciona una serie de modos envolventes digitales (solamente) para contenido con la codificación digital apropiada.

Algunos tipos de sonido envolvente (como Dolby y DTS HD y DTS HD Master Audio) solo están disponibles con discos Blu-ray a través de HDMI.

Al pulsar el botón de modo envolvente, el 351R captará el flujo de bits entrante y seleccionará el primer modo disponible para el tipo de flujo de bits actual.

En algunas circunstancias (ver tablas), al pulsar de nuevo el botón se cambiará a otra opción de descodificación.

Dolby Pro Logic y Neo:6 están disponibles en varios formatos para descodificar bandas sonoras con la codificación apropiada. Además, dispone de los modos DSP para procesar fuentes que carezcan de codificación. Debido al proceso de codificación matricial, ninguno de estos modos incorpora indicadores que indiquen al 351R el tipo de codificación empleado en el contenido fuente, por lo que deberá seleccionar estos modos manualmente.

Al pulsar el botón de modo envolvente cuando el 351R está captando un flujo de bits DD/DTS se presentarán más opciones cuando sea posible, incluidos los modos de posprocesamiento.

Se trata de modos que permiten aplicar un procesamiento adicional después de la descodificación principal del sonido envolvente, por ejemplo Dolby Digital (2/0) + Pro Logic II Music, que añade una descodificación 5.1 ProLogic a una descodificación Stereo Dolby Digital para convertir la señal estéreo de dos canales en 5.1.

Descripción de canales envolventes a modo de referencia:

- (1/0) - Mono, solo el canal central
- (2/0) - Estéreo izquierdo/derecho
- (2/0).1 - Estéreo izquierdo/derecho y LFE (subwoofer)
- (2/2) - Estéreo izquierdo/derecho y envolvente izquierdo/derecho
- (3/0) - Izquierdo, central, derecho
- (3/0).1 - Izquierdo, central, derecho y LFE (subwoofer)
- (3/2).1 - 5.1: Izquierdo, derecho, central, envolvente izquierdo, envolvente derecho y LFE (subwoofer)



Surround
Modes

Modos de descodificación

Entrada Audio formato	Nativo canal resolución	Modos disponibles canales	Salida
PCM	2	PCM PCM + Dolby Pro Logic II Movie PCM + Dolby Pro Logic II Music PCM + Dolby Pro Logic II Game PCM + Neo:6 Cinema PCM + Neo:6 Music auditorio ,Sala, estadio o teatro	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
Dolby Digital (2/0)	2	Dolby Digital (2/0) Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Movie Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Music Dolby Digital (2/0) + Dolby Pro Logic II Game Dolby Digital (2/0) + Neo:6 Cinema Dolby Digital (2/0) + Neo:6 Music auditorio ,Sala, estadio o teatro	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
Dolby Digital	5.1	Dolby Digital (3/2).1	5.1
DTS (2/0)	2	DTS (2/0) DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Movie DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Music DTS (2/0) + Dolby Pro Logic II Game DTS (2/0) + Neo:6 Cinema DTS (2/0) + Neo:6 Music auditorio ,Sala, estadio o teatro	2 ◆ >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1
DTS	5.1	DTS (3/2).1	5.1
DTS 96/24	5.1	DTS 96/24	5.1
PCM multicanal	5.1 ★	Multi PCM (3/2).1	5.1
Dolby Digital Plus	5.1 ★	Dolby Digital Plus (3/2).1	5.1
Dolby True HD	5.1 ★	Dolby True HD (3/2).1	5.1 ▼
DTS HD en alta resolución	5.1 ★	DTS-HD HR (3/2).1	5.1
DTS Master Audio	5.1 ★	DTS-HD MA (3/2).1	5.1 ▼

Símbolos clave

- 5.1< Indica la descodificación 5.1 de contenido 6.1 o 7.1 (central trasero fantasma).
- >5.1 Indica una salida 5.1 creada a partir de contenido 2.0 posprocesado en 5.1.
- ◆ Estéreo o estéreo + subwoofer, pulse el botón de modos estéreo para cambiar.
- Modos creados mediante procesamiento digital de señal para señales sin codificación.
- ★ Solo disponible a través de entradas HDMI.
- ▼ Formato con codificación sin pérdidas.

Nota: las entradas en negrita se emiten en su formato/resolución nativa.

En todos los casos, al pulsar el botón de modos estéreo se alterna entre:	
Modos estéreo	Canales de salida
Estéreo	2
Estéreo + subwoofer	2.1
Estéreo nativo o transcodificación de DD/DTS 5.1/6.1/7.1 etc.	

Al pulsar un botón de modo, el 351R indicará el modo de descodificación actual en la pantalla del panel delantero. Al pulsar de nuevo el botón de modo mientras el texto aparece en la pantalla o antes de 4 segundos después de que desaparezca, se seleccionará y se mostrará el siguiente modo disponible.

Usar el sintonizador



1. Pulse el botón FM Tuner en el panel frontal o el mando a distancia para seleccionar el modo de sintonizador.
2. Pulse el botón Mode/Store en el panel frontal (o el botón Mode en el mando a distancia) para seleccionar la sintonización automática, la sintonización manual o el modo de presintonía.
3. Pulse los botones Tuning + y Tuning - (o las flechas izquierda y derecha en el mando a distancia) para seleccionar la emisora que desea escuchar.

En el modo de sintonización automática, la unidad explora la siguiente emisora potente. En el modo de sintonización manual, el usuario puede explorar las frecuencias manualmente. En el modo de presintonías, la unidad recorre únicamente las presintonías.

Dispone de dos modos FM, estéreo y mono: pulse el botón Stereo Mono en el mando a distancia para alternar entre los modos estéreo y mono. Si se pulsa el botón Display, se muestran los nombres RDS de las emisoras FM si están disponibles.

Memorizar emisoras

1. Sintonice una emisora que desee guardar como se ha explicado anteriormente.
2. Mantenga pulsado el botón Mode/Store (o el botón Store en el mando a distancia) durante 5 segundos.
3. Utilice los botones Tuning+/- para seleccionar un número de presintonía para la emisora (1-15). Se mostrará en pantalla el número de la emisora.
4. Mantenga pulsado el botón Mode/Store (o el botón Store en el mando a distancia) para memorizar la frecuencia.

RDS (Radio Data Systems)

El RDS es un método para la transmisión de información adicional desde las emisoras de radio. El RDS solo funciona si las emisoras locales poseen transmisión RDS y si la señal es lo bastante potente.

Pulse el botón Info en el mando a distancia y explore las funciones que se muestran. Existen funciones para PS, PTY, CT y RT:

PS (nombre de emisora): se mostrará el nombre de la emisora actual.

PTY (tipo de programa): se mostrará el tipo del programa actual.

CT (reloj/hora): se mostrará la hora actual desde la emisora de radio.

Nota: la emisora de radio solo actualiza el reloj/hora una vez por minuto. Si no está disponible esta función, aparece brevemente en pantalla el mensaje "NO CT".

RT (Radiotext): se mostrarán algunos mensajes de texto.

Lip sync (sincronización de los labios)

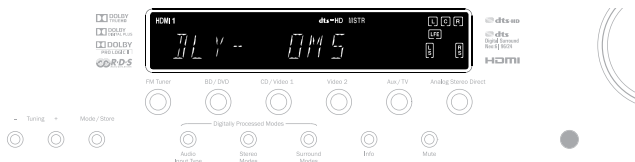
En caso necesario, el 351R puede aplicar un pequeño retardo a la reproducción del audio para resincronizarla con imágenes que parezcan estar retrasadas con respecto del audio.

Esto sucede en ocasiones si un reproductor o televisor que está realizando mucho procesamiento de imagen retrasa ligeramente las imágenes.



Al pulsar el botón Lip Sync en el mando a distancia aparecerá el valor Lip Sync actual en la pantalla principal del 351R y permite realizar ajustes en incrementos de 10 ms (10 milésimas de segundo).

Al ajustar el valor Lip Sync a 0, se desactiva el retardo de Lip Sync.



Observación: el valor de Lip Sync se almacena y recupera por separado para cada fuente.

Canal de retorno de audio

El 351R es compatible con la función de canal de retorno de audio (ARC) de televisores que también admiten esta función (que deben tener una entrada HDMI 1.4 y tener implementada la función ARC, consulte el manual de su televisor).

ARC permite al televisor enviar audio a través de su cable HDMI entrante a la toma de salida HDMI del 351R.

Esta función permite al 351R reproducir el sonido del sintonizador de satélite o cable terrestre incorporado en el televisor mientras ve sus imágenes.

azur 351R		
Audio In. Select	BD/DVD	HDMI <>
Tone/Sub Config.	CD	HDMI <>
Speaker Config.	VIDEO	HDMI <>
Speaker Distance	AUX	HDMI <>
Speaker Level		
Speaker Xover	HDMI TV ARC	Enabled <>
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Para permitir el uso de ARC, pulse el botón OSD en el mando a distancia y navegue hasta el menú 'Audio In. Select', seleccione HDMI TV-ARC y utilice los botones izquierdo/derecho para seleccionar el ajuste Enabled.

Uso del ARC

ARC puede iniciarse de una de dos maneras. Si su televisor es compatible, puede haber una opción de menú para iniciar ARC en su televisor.

Entonces, su televisor envía comandos al 351R que hacen que inicie una sesión ARC y aparezca automáticamente 'TV-ARC' en la pantalla del panel delantero.

Algunos televisores también inician una sesión ARC cuando selecciona el sintonizador incorporado y la detienen cuando selecciona otra fuente.

Observación: En muchos televisores, debe activarse el enlace CEC/HDMI (a menudo con otro nombre, como VieraLink o AnyNet, etc.) para que funcione ARC.



Como opción, puede iniciar ARC pulsando dos veces el botón Aux/TV en el 351R (siempre que se haya activado TV-ARC en el OSD del 351R del modo anterior).

La primera pulsación selecciona Aux/TV, la segunda selecciona ARC y aparece 'TV-ARC' en la pantalla del panel delantero. Entonces, el 351R enviará comandos al televisor a través de HDMI para intentar iniciar una sesión ARC.

Para cancelar ARC, simplemente desactívelo en su televisor o pulse un botón de fuente distinto en el 351R.

Configuración avanzada

Para la mayoría de los usuarios, el proceso de configuración básica en tres pasos debería ser suficiente para un uso normal. Sin embargo, el 351R también incluye muchos más ajustes avanzados para los usuarios que deseen personalizar los ajustes y el funcionamiento en función de sus preferencias personales.

Cruces del subwoofer y gestión de graves

Como se trata en el apartado 'Configuración del 351R', el 351R realiza la gestión de graves para cualquier altavoz configurado en 'Small' en el OSD. lo que significa que los graves para altavoces que no puedan reproducirlos de manera eficaz se redirigen hacia el subwoofer.

azur 351R		
Audio In. Select	Front L/R	80Hz <>
Tone/Sub Config.	Center	80Hz <>
Speaker Config.	Surr. L/R	80Hz <>
Speaker Distance		
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Se utilizan los ajustes de cruce en el menú de cruce del altavoz para determinar el punto en el que se realiza esta transición. En otras palabras, definen la frecuencia por debajo de la cual los graves se redirigen desde los altavoces pequeños hacia el canal del subwoofer. Debe entenderse que los graves que la gestión de graves envía al subwoofer son diferentes de los graves codificados en el contenido con sonido envolvente como un canal LFE (efectos de baja frecuencia) ex profeso.

Si el contenido fuente incluye un canal LFE separado (como el contenido DD o DTS), siempre se redirige hacia el subwoofer (si está activado) y no se ve afectado por el ajuste del cruce. Algunos tipos de codificación (como Dolby Pro Logic II y Neo:6) no tienen un canal LFE.

El ajuste predeterminado de los cruces para la gestión de los graves es de 80 Hz y es un buen punto de partida global. Si no desea realizar ningún ajuste, deje todos los cruces en este ajuste predeterminado.

Nota: estos ajustes solo se utilizan para altavoces ajustados como "Small" en el menú de configuración de los altavoces.

No obstante, para los usuarios avanzados existe la posibilidad de configurar los cruces utilizados para cualquier altavoz ajustado como "Small" de manera independiente en caso de que, supongamos, desee redirigir los graves desde unos altavoces de suelo (hacia el subwoofer) por ejemplo a 50 Hz pero redirigirlo desde los envolventes derecho e izquierdo por ejemplo a 100 Hz. Si desea realizar estos ajustes es mejor consultar la documentación del fabricante de sus altavoces o ponerse en contacto con su distribuidor para determinar la respuesta de frecuencia de su sistema y donde empieza a disminuir la respuesta en graves de cada tipo de altavoz (a menudo denominado punto de corte/atenuación de 3 ó 6 dB). Este sería aproximadamente el punto en el que debe establecerse el cruce correspondiente.

Configuración de tono/subwoofer

Seleccione el menú 'Tone/Sub Config.':

azur 351R		
Audio In. Select	Bass	0dB <>
Tone/Sub Config.	Treble	0dB <>
Speaker Config.	LFE Trim	0dB <>
Speaker Distance	DD/DTS Sub Trim	0dB <>
Speaker Level	DD/DTS Bass Aug.	off <>
Speaker Xover	PLII Sub Trim	0dB <>
Auto Setup	PLII Bass Aug	off <>
Dolby/DTS Setup	Stereo+Sub Trim	0dB <>
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

es posible ajustar la respuesta de graves en +/- 10dB a 100 Hz (filtrado paramétrico). Es posible ajustar la respuesta de agudos en +/- 10dB a 10 kHz (filtrado paramétrico). Se iluminará el icono "Tone" en la pantalla si se ajustan estos controles en un valor distinto de 0 dB (plano). El punto de cruce del subwoofer también puede ajustarse entre 40 y 150 Hz en incrementos de 10 Hz y también en 200 Hz.

El 351R incluye un par de prestaciones avanzadas para la gestión de los graves. Es posible ajustar en diferentes niveles el nivel global del subwoofer para los modos Dolby Pro Logic II/Neo:6 y estéreo + subwoofer, lo que puede ser útil si prefiere tener un elevado nivel de subwoofer mientras ve películas pero un nivel más reducido para reproducir música. Los tres niveles se ajustan sencillamente hasta +/-5 dB en el OSD. La segunda función es que es posible modificar la forma de aplicación de la gestión de los graves.

En el funcionamiento normal (aumento de graves desactivado), si los altavoces delanteros se ajustan como "Small" (en el menú de configuración de los altavoces) sus graves se redirigen mediante un filtro de paso alto y se envían al canal del subwoofer (es decir, los graves se eliminan de los altavoces delanteros y se envían al subwoofer). Si se ajustan como "Large", no se realiza este filtrado y los graves no se envían desde los altavoces delanteros al canal del subwoofer.

No obstante, con la función de aumento de graves activada y los altavoces delanteros ajustados como "Large", los graves de los altavoces delanteros izquierdo y derecho se envían al canal del subwoofer sin que se realice el filtrado de los altavoces delanteros izquierdo y derecho (es decir, estos canales mantienen todo su espectro). En otras palabras, los graves del canal del subwoofer se refuerzan mediante los graves de los canales delantero izquierdo y derecho. Si los altavoces delanteros izquierdo y derecho se ajustan como "Small", el aumento de graves no tendrá ningún efecto y el funcionamiento será el mismo que con el aumento de graves desactivado.

El aumento de graves puede activarse o desactivarse por separado para los modos Dolby Pro Logic II/Neo:6.

No hay función de aumento de graves para el modo estéreo + subwoofer porque si se ajustan los altavoces delanteros como "Large" en este modo, no se filtran nunca.

El aumento de graves puede ser una función útil con contenido Dolby Pro Logic II y Neo:6 porque estos tipos de codificación no incluyen un canal LFE, lo que normalmente significa que si todos los altavoces de su sistema se ajustaran como "Large", el subwoofer estaría en realidad inactivo (ya que los graves no se redirigen y no hay un canal LFE). Si se desea que el subwoofer funcione con todos los altavoces ajustados como "Large" y estos tipos de codificación, active el aumento de graves para Dolby Pro Logic II/Neo6 y, después, ajuste personalmente los puntos de cruce y los niveles. Se creará un canal de subwoofer a partir de los canales delanteros izquierdo y derecho sin filtrarlos. Como con todos los ajustes, resulta buena idea experimentar hasta encontrar el ajuste que mejor se adapta a su esquema particular.

Nota: estos ajustes funcionan en todos los modos de sonido estéreo o envolvente con procesamiento digital, pero no en el modo estéreo analógico directo.

El canal LFE (para contenido DD/DTS) también puede atenuarse hasta 10 dB en pasos de 1 dB, lo que resulta útil cuando se utiliza el sistema por la noche o en otras situaciones donde se desea reducir el nivel de los efectos de baja frecuencia, quizá temporalmente.

Recuerde que LFE es el canal de efectos de baja frecuencia codificados en el disco y es diferente del nivel global del subwoofer, que puede incluir la gestión de los graves de otros altavoces.

También es posible ajustar los graves y agudos desde el mando a distancia sin acceder al OSD pulsando el botón Bass/Treble del mando a distancia y, después, usando los botones de subir y bajar el volumen.

Configuración del OSD

La información en pantalla está disponible en todas las salidas de vídeo.

azur 351R		
Audio In. Select	Language	English <>
Tone/Sub Config.	OSD Format	576P
Speaker Config.	Software Version	1.2 E
Speaker Distance		
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

El OSD puede mostrarse en varios idiomas diferentes. Para cambiar el idioma del OSD, seleccione el menú "Language" y utilice las flechas izquierda y derecha para seleccionar inglés, holandés, francés, alemán, español, italiano, noruego, sueco y danés. Pulse de nuevo el botón OSD para salir del menú y guardar las opciones.

El formato del OSD también puede ajustarse en 576P PAL a 50 Hz o en 480P NTSC a 60 Hz. Tenga en cuenta que un ajuste incorrecto de la salida puede motivar la pérdida de la imagen en los televisores que no sean compatibles con el tipo de salida seleccionado.

La última opción es la versión del software, puede ser útil mencionarla en caso de ponerse en contacto con nuestro centro de asistencia.

Ajustes de Dolby/DTS

azur 351R		
Audio In. Select	Panorama	Off <>
Tone/Sub Config.	Center Width	0 <>
Speaker Config.	Dimension	3 <>
Speaker Distance	DRC	Off <>
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

Los tres primeros ajustes afectan al procesamiento (o posprocesamiento) Dolby Pro Logic II solo en el modo Música. Los modos Película y Juegos, si están disponibles, se preajustan como parte de su especificación en función de la codificación o para producir un efecto específico. Estos ajustes no tienen efectos en estos modos.

1. Modo panorámico

Un modo Dolby Pro Logic II que amplía la imagen estéreo delantera hacia los altavoces de sonido envolvente para disfrutar de una experiencia más envolvente. Este modo puede estar activado o desactivado.

2. Ancho central

Permite el ajuste gradual de la imagen central desde producida solo por el altavoz central (ajuste 0), pasando por varios niveles de reparto entre el canal central y los altavoces derecho e izquierdo, hasta producida únicamente por los altavoces delanteros izquierdo y derecho (central fantasma, ajuste n.º 7). Resulta útil para optimizar el campo sonoro delantero/central/derecho para una integración óptima de los tres altavoces. Se recomienda afinarlo personalmente.

3. Dimensión

Ajusta el campo sonoro para pasar gradualmente desde la parte delantera hasta la parte trasera de la habitación para adaptarlo a sus preferencias, la colocación de los altavoces y el tamaño de la sala. El ajuste 0 proyecta la imagen hacia delante y el ajuste 6 hacia atrás.

Los tres ajustes son cuestión de preferencia personal; experimente hasta obtener el ajuste que prefiera cuando utilice la descodificación Dolby Pro Logic II.

4. Control de rango dinámico

Este ajuste controla el rango dinámico de las bandas sonoras de las películas en Dolby Digital comprimiendo el audio para limitar la diferencia entre las partes ruidosas y silenciosas de la película.

Puede resultar útil para ver películas a altas horas de la noche, por ejemplo. Es posible elegir tres ajustes:

azur 351R		
Audio In. Select	Panorama	Off <>
Tone/Sub Config.	Center Width	0 <>
Speaker Config.	Dimension	3 <>
Speaker Distance	DRC	Auto <>
Speaker Level		
Speaker Xover		
Auto Setup		
Dolby/DTS Setup		
OSD Setup		

Quit : [I/O] Enter : [ENTER]

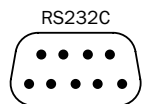
Auto: siempre se aplica compresión para bandas sonoras en Dolby Digital y Dolby Digital Plus. La aplicación y la cantidad de compresión de las bandas sonoras en Dolby True HD depende de la propia banda sonora.

Off: sin compresión (reproducción del rango dinámico completo)

On: siempre se aplica compresión para todas las bandas sonoras Dolby (reproducción de rango dinámico reducido)

Usar instalación personalizada

También cuenta con un puerto RS232 que permite controlar el 351R con sistemas de instalación personalizada.



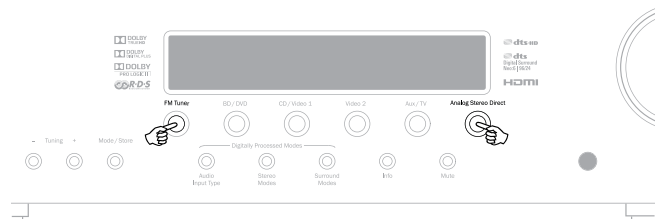
Puede encontrar la tabla completa de códigos y el protocolo RS232 para este producto en el sitio web de Cambridge Audio en la dirección www.cambridge-audio.com.

Restablecer/copiar la memoria

El 351R tiene una función que conserva la memoria preconfigurada y otros ajustes. En caso de apagón o si se desconecta el cable de corriente del enchufe, la memoria de apoyo conservará la memoria aproximadamente durante una semana. Si se interrumpe la alimentación durante siete días o más, se borrarán los ajustes de la memoria.

Si se desea restablecer todos los ajustes a sus valores de fábrica (o en caso de que la unidad se bloquee debido a una descarga eléctrica, etc.), con la unidad encendida y fuera del modo de reposo, mantenga pulsados los botones FM Tuner y Analogue Stereo Direct del panel anterior durante tres segundos.

Aparecerá brevemente "RESET" en la pantalla del panel anterior antes de regresar al modo en reposo.



Solución de problemas

Se escucha un zumbido bajo.

Hay cables de corriente o alumbrado cerca del producto.

Las entradas analógicas no están bien conectadas.

No se escucha el sonido de uno o más canales.

Las conexiones del altavoz están desconectadas.

El altavoz está ajustado en "None" en el menú de configuración.

El sonido se corta mientras se escucha música o no hay sonido aunque la unidad esté encendida.

La impedancia de los altavoces es inferior a la necesaria para el 351R.

La unidad no está ventilada adecuadamente y se produce sobrecalentamiento.

Poca respuesta de bajos

La polaridad (+/-) de uno o más altavoces está invertida.

Se escucha un sonido de zumbido cuando se escucha una emisora en estéreo, pero no cuando se escucha en mono

Puede escucharse un ligero ruido debido a que el método usado para modular las transmisiones FM estéreo es distinto del que se usa para las transmisiones mono.

La calidad de la antena también afecta al nivel de ruido que se escucha.

El ruido es excesivo tanto en las transmisiones estéreo como monofónicas

Mala colocación y/o dirección de la antena.

La emisora está demasiado lejos.

Los altavoces traseros no suenan

La fuente que está reproduciendo no está grabada con sonido envolvente.

El altavoz está ajustado en "None" en el menú de configuración.

Se ha seleccionado un modo estéreo.

El altavoz central no suena

El altavoz central está ajustado en "None" en el menú de configuración.

Se ha seleccionado un modo estéreo.

El subwoofer no suena

Se ha desactivado el subwoofer en el menú de configuración o en el mando a distancia.

Se han seleccionado los modos DTS Neo:6, DD Dolby Pro Logic II (que no tienen canal LFE) con todos los altavoces ajustados como "Large" (y el refuerzo de graves desactivado).

El mando a distancia no funciona

Las pilas están gastadas.

El mando está demasiado lejos del receptor o fuera del rango efectivo.

Los altavoces no suenan al conectar una entrada digital o HDMI

El tipo de entrada de sonido está ajustado como analógico (compruebe la pantalla). Pulse el botón Audio Input Type para cambiar a digital o HDMI.

Los altavoces no suenan al conectar una entrada analógica

El tipo de entrada de audio está ajustado como digital. Pulse el botón Audio Input Type para cambiar a analógico (compruebe la pantalla).

El tipo de entrada de audio también puede ajustarse en el menú Input/Output Setup del OSD.

Especificaciones técnicas

Audio

Potencia de salida Todos los canales : 70 vatios RMS por canal, 8 ohmios (con dos canales)

Todos los canales : 50 vatios RMS por canal, 8 ohmios (con los cinco canales)

Distorsión armónica total <0,006% a 1 kHz

Cruce de banda <- 60 dB a 1 kHz

Respuesta de frecuencia 10 Hz - 20 kHz - 1 dB

Relación señal/ruido > 80 dB ponderación 'A'

Impedancia de entrada de audio Sensibilidad 47 kilohmios/175 mV o superior

Impedancia de entrada digital 75 ohmios (coaxial/S/P DIF)

Control del tono

- Graves +/- 10 dB a 100 Hz

- Agudos +/- 10 dB a 10 kHz

Sintonizador

- Modo FM 87,5-108MHz, antena coaxial de 75 ohmios

HDMI

HDMI 1.4
EIA/CEA - 861D
HDCP 1.1

Se admiten todos los modos de audio excepto la recepción de DSD (Direct Stream Digital).

Compatible con ARC y 3D-TV y con recepción de Deep Colour.

No compatible con CEC y HEC. (excepto como sea necesario para ARC)

General

Arquitectura DAC Cirrus Logic CS42518 de 24 bits a 192 kHz CODEC capaz de conversión A/D para canales envolventes + dos canales de 24 bits

Doble DAC Cirrus Logic CS497024 de 32 bits con DSP para descodificación envolvente

Entradas de audio 4 líneas analógicas de nivel, sintonizador FM, 2 coaxiales digitales, 1 óptica digital

Entradas de vídeo 4 HDMI (1.4a)

Salidas de audio principal 5 salidas amplificadas para altavoces
1 salida RCA/Phono para subwoofer

Entradas de vídeo principales 1 HDMI (1.4a)

Salidas de audio de grabación 1 línea analógica de nivel

Otras conexiones Salida para auriculares de 6,35 mm (de 32 a 600 ohmios recomendados)
1 RS232C
1 toma de corriente tipo IEC

Consumo en espera < 0,5 W

Consumo máximo 500 W

Dimensiones (alto x ancho x fondo) 100 x 430 x 330 mm

Peso 8,2 kg

Cambridge Audio es una marca de Audio Partnership Plc.
Oficina registrada: Gallery Court, Hankey Place,
Londres SE1 4BB (Reino Unido)
Registrada en Inglaterra con el n° 2953313

www.cambridge-audio.com

